LINGUE MODERNE, LETTERATURE E TRADUZIONE (LM57)

(Università degli Studi)

Insegnamento LINGUISTICA ITALIANA

GenCod 06217

Docente titolare Maria Vittoria DELL'ANNA

Insegnamento LINGUISTICA ITALIANA

Insegnamento in inglese Italian linguistics

Settore disciplinare L-FIL-LET/12

Corso di studi di riferimento LINGUE MODERNE, LETTERATURE E

Tipo corso di studi Laurea Magistrale

Crediti 6.0

Ripartizione oraria Ore Attività frontale: 36.0

Per immatricolati nel 2020/2021

Erogato nel 2021/2022

Anno di corso 2

Lingua ITALIANO

Percorso PERCORSO COMUNE

Sede

Periodo Secondo Semestre

Tipo esame Orale

Valutazione Voto Finale

Orario dell'insegnamento https://easyroom.unisalento.it/Orario

BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

Il corso affronterà i seguenti argomenti:
Linguaggi specialistici dell'italiano: descrizione, rapporto tra lingua, saperi, tecniche, professioni; aspetti di variazione.
Testi specialistici; strumenti e banche dati.
Il lessico specialistico; aspetti applicativi (didattica, traduzione).

PREREQUISITI

Buona conoscenza della grammatica italiana; nozioni di base per lo studio scientifico-accademico della lingua italiana (italiano contemporaneo, variazione linguistica, repertorio linguistico italiano; l'italiano e le altre lingue; i testi, la comunicazione; elementi di testualità; gli strumenti)

OBIETTIVI FORMATIVI

Conoscenza e capacità di comprensione

Gli studenti e le studentesse acquisiranno le conoscenze di base su concetti, metodi e strumenti per lo studio dell'italiano specialistico. Le sezioni del programma forniranno a studenti e studentesse conoscenze generali sull'italiano specialistico contemporaneo, su aspetti grammaticali ricorrenti (con focus su singoli linguaggi), sui caratteri e sulle funzioni dei testi, anche attraverso presentazione e consultazione di strumenti e banche dati. Particolare attenzione verrà data al livello lessicale e ai correlati aspetti didattici e traduttivi.

Conoscenza e capacità di comprensione applicate

Studenti e studentesse acquisiranno o miglioreranno la capacità di riflessione metalinguistica e di comprensione delle difficoltà nell'affrontare l'analisi scientifica della lingua italiana in rapporto ai diversi rami del sapere, delle tecniche e delle professioni e alle implicazioni in contesti didattici e traduttivi.

Autonomia di giudizio

Il corso porterà studenti e studentesse a descrivere e interpretare i fatti linguistici contemporanei e ad individuare, osservare e valutare il ruolo dell'italiano nei differenti contesti disciplinari e professionali. Studenti e studentesse avranno i mezzi per formulare opinioni personali rispetto al dato linguistico-testuale specialistico e a utilizzarlo come strumento di conoscenza, interpretazione e valutazione del dato extralinguistico.

Abilità comunicative

A conclusione del corso studenti e studentesse avranno le conoscenze e i mezzi per presentare brevemente argomenti discussi in aula, per argomentare in modo ragionato con espressione linguistica chiara e appropriata, oralmente o per iscritto, su aspetti della disciplina considerati rilevanti sul piano teorico e metodologico.

Capacità di apprendere

A conclusione del corso studenti e studentesse acquisiranno gli elementi teorici e pratici necessari per proseguire in maniera autonoma nella conoscenza e nell'analisi scientifica dell'italiano specialistico, anche con riferimento alla capacità di reperire, valutare e selezionare le risorse bibliografiche adatte a singoli percorsi tematici di approfondimento.

METODI DIDATTICI

Lezione frontale; lettura e commento linguistico di testi; discussione collettiva e di gruppo di materiali forniti dalla docente; consultazione di strumenti per la conoscenza dell'italiano specialistico e di materiale bibliografico. Sono previsti approfondimenti tematici su singoli linguaggi specialistici.

La frequenza delle lezioni è vivamente consigliata.

Per un migliore collegamento tra argomenti discussi a lezione e studio individuale, è preferibile che gli studenti e le studentesse frequentanti dispongano del manuale d'esame fin dal principio delle lezioni.

MODALITA' D'ESAME

Modalità di valutazione

Prova orale. Il colloquio verterà sul programma d'esame segnalato nella sezione "Testi di riferimento" e valuterà conoscenza e padronanza dei contenuti e originalità di elaborazione anche con riferimento al lessico tecnico della disciplina. N.B.: - Tutte le sezioni del programma saranno oggetto di almeno una domanda. - Esempi, quadri sinottici, passi antologici ecc. sono parte integrante del programma.

▪ Per gli studenti e le studentesse frequentanti è prevista una prova scritta intermedia (test a domande chiuse) su parte del programma d'esame; informazioni dettagliate verranno date nel corso delle lezioni. La prova intermedia non è obbligatoria, si svolgerà nella seconda metà del periodo di lezione, varrà come esonero e concorrerà all'attribuzione del voto finale d'esame.

ALTRE INFORMAZIONI UTILI	Commissione d'esame: Maria Vittoria Dell'Anna, Immacolata Tempesta, Francesca Fusco
PROGRAMMA ESTESO	Con riferimento alle lezioni, il corso, per un totale di 36 ore, affronterà i seguenti argomenti: - definizione di italiano specialistico; la comunicazione specialistica; - descrizione dei principali livelli di analisi e fenomeni grammaticali rilevanti/ricorrenti; - la variazione determinata dall'uso e dagli utenti; - le forme testuali: registri, tipologie, generi; - il lessico specialistico: definizione, formazione, neologia; rapporti con le altre lingue; semantica lessicale; aspetti didattici e traduttivi. Nella trattazione dei vari argomenti si farà riferimento ai principali strumenti della disciplina (dizionari, archivi e banche dati, risorse digitali). Si intende che non tutte le parti del programma saranno trattate a lezione e che alcune saranno oggetto soltanto dello studio individuale. Il programma per intero è consultabile nel campo "Breve descrizione" ed è ricavabile dalla sezione "Testi di riferimento". L'esame verificherà: - la capacità di descrivere analiticamente i singoli contenuti del programma e di riferirli attraverso proprietà di linguaggio e il tecnicismo lessicale proprio della disciplina; - la capacità di illustrare aspetti e fenomeni linguistici e testuali anche attraverso esempi e viceversa di risalire all'aspetto o al fenomeno linguistico e testuale a partire da un esempio dato; - la capacità di applicare le conoscenze apprese a casi concreti e nuovi rispetto a quelli trattati nel corso delle lezioni.
TESTI DI RIFERIMENTO	▪ A - frequentanti 1) I contenuti delle lezioni e i materiali di volta in volta distribuiti e commentati. 2) Riccardo Gualdo, *Introduzione ai linguaggi specialistici*, Roma, Carocci, in corso di pubblicazione [le sezioni da studiare saranno indicate successivamente]. ▪ B - non frequentanti 2) Riccardo Gualdo, *Introduzione ai linguaggi specialistici*, Roma, Carocci, in corso di pubblicazione [le sezioni da studiare saranno indicate successivamente].